

DIRECTIVES POUR LES AUTEURS DE DOCUMENTS SCIENTIFIQUES POUR LE SCRS DE L'ICCAT ET LES RECUEILS DE DOCUMENTS SCIENTIFIQUES

1 Introduction

Les Recueils de documents scientifiques de l'ICCAT (connus également sous le nom de « Livres rouges ») sont produits chaque année et se composent des Rapports des Groupes de travail du SCRS, des Rapports détaillés des sessions d'évaluation des stocks ainsi que des documents scientifiques présentés (non révisés par des pairs) soumis au SCRS. Il y a généralement 1 volume de 4-5 tommes par an.

Les documents que nous sollicitons aux scientifiques et qu'ils nous soumettent peuvent être rédigés en anglais, espagnol ou français. Il n'existe pas de limites de pages bien qu'il soit demandé aux auteurs de limiter le contenu de leurs documents au matériel indispensable pour leur compréhension. Ces documents ne sont pas révisés par des pairs, à l'exception de certaines éditions spéciales, et la responsabilité de leur contenu relève des auteurs et non de l'ICCAT.

2 Processus de soumission

Afin d'être plus cohérent avec le processus de soumission d'autres revues scientifiques, mais sans sacrifier la qualité, les auteurs sont priés de suivre attentivement les instructions de formatage. En cas de non-respect des formats, votre document peut vous être renvoyé afin d'être re-formaté. La publication de votre document peut être retardée d'un an ou annulée en conséquence. Veuillez consulter la liste de vérification à la fin du présent document avant de soumettre votre document.

Avant chaque réunion du SCRS, nous invitons les scientifiques à présenter des documents. A la suite de la plénière du SCRS, un avis est envoyé à tous les principaux auteurs des documents afin qu'ils fassent part de leur intention de publier les documents dans les Recueils et qu'ils les remettent avant la date limite indiquée dans l'avis. Les auteurs **doivent** remettre au Secrétariat **une copie électronique en WORD (support de stockage ou courrier électronique)** de tous les documents, y compris les tableaux et les figures. La date limite de réception des documents est fixée à 09h00 le premier jour de la réunion où le document est présenté, et la date limite de réception des copies électroniques finales pour la publication sera spécifiée dans l'avis qui sera envoyé avant la fin de l'année.

3 Formats

La **page de titre** doit comporter le titre, le ou les auteur(s) avec leurs adresses, y compris leur adresse e-mail, en notes de bas de page, le résumé (**limité à 180 mots**) et les mots-clefs. Les résumés seront traduits par le Secrétariat dans les trois langues officielles de l'ICCAT, et incorporés à la page de titre. Les résumés doivent inclure l'objectif de la recherche, une brève description des procédures appliquées et des résultats, et les conclusions tirées (le cas échéant). Les résumés étant ensuite inclus dans une base de données bibliographiques (ASFA, ICCAT), il est important qu'ils représentent la recherche de façon claire et concise.

Les mots-clefs : sélectionnez jusqu'à 10 mots-clefs. La liste ci-jointe comporte les mots-clefs les plus courants concernant les pêcheries (en anglais seulement), utilisés dans la base de données de l'ASFA. Indépendamment de la langue d'origine du document, les mots-clefs ne doivent figurer qu'en anglais.

Le **texte général** doit être en Times New Roman 10 (voir les marges ci-dessous). Les titres doivent être courts, refléter un ordre logique, et suivre les règles de la sous-division multiple (il ne peut pas y avoir, par exemple, de sous-division sans, au moins, deux sous-titres). La totalité du texte doit être compréhensible pour les lecteurs : les acronymes et les abréviations doivent donc être rédigés en entier et tous les termes techniques moins connus doivent être définis la première fois qu'ils sont mentionnés. Les dates doivent être écrites comme suit : 10 novembre 2008. Les mesures doivent être exprimées en unités métriques, tonnes métriques (t), par exemple.

Références aux travaux qui ont été publiés : Le format des références **apparaissant dans le texte** doit suivre le système de nom et année. Dans le texte, écrire « Smith et Jones (1999) » mais si la citation est entre parenthèses, écrire alors « (Smith et Jones 1999) ». Dans la **partie des Références**, répertorier les citations par ordre alphabétique en commençant par le nom de famille de l'auteur principal. Les références aux documents rédigés par le(s) même(s)

auteur(s) et publiés la même année devront comporter une lettre pour les distinguer (2002a pour le premier, 2002b pour le deuxième etc.) et devront être ainsi citées dans le texte ! L'intégralité des citations relève de la responsabilité des auteurs. Format des références : Auteur (nom de famille suivi des initiales du prénom), année, titre du rapport ou du document, titre abrégé de la série où l'article a été publié, numéro de volume, numéros de pages. Le titre abrégé devra être conforme à la liste des titres abrégés des séries (List of serial Title Word Abbreviations (ISO4) publiée par le Centre ISSN international 20, rue Bachaumont, F-75002 Paris, <http://www.isn.org>. Pour les livres, veuillez citer l'éditeur, la ville et le pays (cf. le Point 4 pour obtenir un modèle).

Les **tableaux** doivent figurer tous ensemble immédiatement après le texte. Les tableaux doivent être cités par ordre numérique dans le texte. Les tableaux doivent être numérotés (chiffres arabes) et le titre du tableau doit apparaître en haut du tableau ; évitez d'utiliser des quadrillages. Les titres dans les tableaux doivent être concis mais suffisamment explicites pour permettre la compréhension du tableau. Les symboles inhabituels doivent être expliqués dans la légende du tableau. Tout autre commentaire éventuel peut apparaître en note de bas de page.

Les **figures** doivent figurer toutes ensemble après les tableaux. Les figures doivent être citées par ordre numérique dans le texte. Les figures doivent être numérotées (chiffres arabes) et la légende des figures doit apparaître au bas de la figure ; évitez d'utiliser des quadrillages. Identifiez clairement les échelles numériques, les unités et les légendes pour les axes des X et des Y pour chaque figure.

Les **Formules** apparaîtront en italiques, en maintenant un double espace entre les paragraphes précédent et suivant.

Aux fins de facilité, vous trouverez, ci-dessous, un **résumé** des instructions de formatage ainsi qu'un **modèle**, ci-joint.

4 Résumé des instructions de formatage

Logiciel : MS-Word ou programmes compatibles.

Format papier : A4

Marges :

- Haut, Bas, Gauche, Droite : 2,5 cm
- En-têtes : 1,5 cm, pieds de page 2,0 cm.
- Résumés : mis en retrait de 1,2 cm à gauche et à droite.

Espacement :

- Texte : simple (ou 1,0)
- Entre paragraphes : double
- Avant tout nouveau titre principal : triple

Les auteurs utilisant la version d'Asie de l'Est de MS-Word sont priés de s'assurer que la copie imprimée comporte réellement un espacement simple.

Numérotation pages : Aucune.

En-tête : SCRS/200X/XXX [insérer l'année et le numéro du document] ; uniquement en page 1.

Police de caractères : Times New Roman (TNR).

Taille de police :

- Titre du document: **TNR 12**
- Reste du document/rapport : **TNR 10**
- Notes de bas de page : **TNR 8**.

Type de caractères : Seul le titre du document sur la page de titre doit être en MAJUSCULES !

Tabulations : Pas de retraits de paragraphes.

Fichiers : 1 fichier MS-Word (formaté conformément aux instructions ci-dessus).

5 Liste de vérification

Avant de remettre votre document, avez-vous...

- utilisé MS-Word ?
- utilisé du papier A4, des marges de 2,5 cm, des en-têtes de 1,5 cm et des bas de page de 2,0 cm ?
- utilisé des majuscules et la police Times New Roman 12 **uniquement** pour le titre du document ? la police Times New Roman 10 pour le texte ?
- utilisé un espacement simple pour le texte ? et un double espacement entre les paragraphes ?
- inclus le résumé et les mots clefs ?
- respecté la limite de 180 mots pour le résumé ?
- utilisé la fonction « Insertion » « Note de bas de page » de MS-Word afin d'inclure l'adresse du/des auteur(s) ?
- numéroté tous les tableaux et figures consécutivement ?
- fait référence à tous les tableaux et figures **en caractère gras** dans le texte ?
- fait uniquement apparaître le titre, les auteurs, le résumé et les mots-clefs sur la première page ?
- vérifié les références bibliographiques du texte avec la bibliographie ?
- actualisé la bibliographie si certains documents « sous presse » ont été publiés ?

Merci !

[2 espaces]

TITRE DU DOCUMENT

[TR 12, MAJ., GRAS, CENTRÉ]

[2 espaces]

[TOUT le texte ensuite en TR 10]

John D. Smith, John D. Jones¹

[Noms des auteurs : 1^{ère} lettre des mots en majuscule, centré]

[2 espaces]

RÉSUMÉ

Les marges gauche et droite du texte des résumés doivent être MISES EN RETRAIT de 1,2 cm. Le résumé ne doit pas dépasser 200 mots et ne doit pas contenir de citations. Le Secrétariat traduira les résumés dans les deux autres langues de l'ICCAT et les incorporera à la page de titre.

[Italique, Mise en retrait des marges gauche et droite de 1,2 cm.]

MOTS-CLEFS [Italique, centré]

Voir la liste ci-jointe

[COMMENCER LE TEXTE DU DOCUMENT]

[Rétablir toutes les marges à 2,5 cm. [Paragraphe NON mis en retrait.] Le texte des documents peut être soumis dans l'une des trois langues officielles de la Commission (anglais, espagnol, français).]

1 Titres principaux : caractères gras, majuscules en début de phrase [triple espace avant de commencer tout nouveau titre principal]

1.1 Sous-titres : italique, caractères gras et majuscules en début de phrase [double espace avant les sous-titres et entre les paragraphes]

1.1.1 *Sous-titres dans les sous-titres : italique et minuscules*

Formules

$${}^gYPR = \sum_a Y_a \cdot {}^g\overline{R}_a$$

Références

Nom de famille de l'auteur principal, prénom ou initiale(s), Nom de famille, prénom ou initiales des autres auteurs. Année de publication. Titre du document. Journal ou Vol. de publication (Numéros): pages.

Exemple:

ICCAT. 2003. Résumé exécutif Espadon atlantique. Rapport ICCAT de la période biennale 2002-03, 1^{ère} partie (2002), Vol. 2 : 115-124.

Anon. 2003. Rapport de la session d'évaluation du stock d'Espadon atlantique de 2002. Collect. Vol. Sci. Pap. ICCAT 55(4): 1289-1415.

Smith, J.E. et Brown W.A. 1983. Evaluation des stocks de listao. FAO Fish. Yearbook 22(5): 262-265.

Cressie N.A.C., 1993, Statistics for spatial data. Revised edition, New-York, Wiley. Wiley Series in Probability and Mathematical Statistics. DeAngelis D.L., Mooij W.M., Basset A., 2003, The importance of spatial scale in the modeling of aquatic ecosystems. In: Seuront L., Strutton P.G. (Eds.) Handbook of scaling methods in aquatic ecology, London, CRC Press, pp.383-400.

¹ Affiliation, adresses, etc. Adresse électronique de l'auteur principal. [Times New Roman 8] ; veuillez utiliser la fonction « Insertion » « Note de bas de page » de MSWord.

[Les **tableaux** et **figures** doivent être numérotés consécutivement (chiffres arabes) ; le titre du tableau doit apparaître **en haut** du tableau et la légende de la figure **au bas** de la figure. Les tableaux et les figures doivent être cités dans le texte et la citation doit être en caractères gras (exemple : “...comme l’illustrent le **Tableau 1** et la **Figure 1**...”).]

Tableau 1. Les titres des tableaux doivent être concis mais suffisamment explicites pour permettre la compréhension du tableau.

Insérez les tableaux ici :

- Utilisez la police TNR 10 ;
- Evitez d’utiliser des quadrillages ;
- Conservez les marges standard (voir ci-dessus) ;
- Dans la mesure du possible, ne collez pas d’“images”, préparez ou convertissez votre tableau en MSWord;
- Tout symbole inhabituel doit être expliqué dans la légende du tableau ;
- Tout commentaire éventuel peut figurer en note de bas de page.

Insérez les figures ici :

- Evitez d’utiliser des quadrillages ;
- Conservez les marges standard (voir ci-dessus) ;
- Identifiez clairement les échelles numériques, les unités et les légendes pour les axes des X et des Y pour chaque figure ;
- Tous les symboles doivent être expliqués dans la légende de la figure ;
- Dans votre fichier graphique utilisez la fonction “copy [copier]” et dans votre fichier MSWord la fonction “paste special [coller spécial]” – “picture [image]” afin de réduire l’espace dans votre fichier;
- Cliquez sur l’image, allez ensuite à “format [format],” “picture [image],” “layout [mise en page]” et choisir “in front of text [devant le texte]” pour de meilleurs résultats.

Figure 1. La légende des figures doit être concise mais suffisamment explicite pour permettre la compréhension de la figure.

Doc. No.: SCRS/2003/**FIELD**(1-Number) Authors/Auteurs/Autores: **FIELD**(3-Authors)

Circle or **highlight** up to 10 keywords from the list, and, if necessary, specify the species of interest.

Entourer d'un cercle ou **surligner** un maximum de 10 mots-clés de la liste et, si nécessaire, préciser les espèces concernées.

Rodear con un círculo o **resaltar** hasta 10 palabras clave de la lista y, si es necesario, indicar las especies de interés.

ANALYSIS

Accuracy
Artificial intelligence
Autocorrelation
Catch/effort
Catchability
Computer programs
Econometrics
Economic analysis
Economic models
Experimental research
Fishery economics
Fishing mortality
Fishing power
Gear selectivity
Least squares method
Mathematical models
Multivariate analysis
Natural mortality
Numerical analysis
Random processes
Simulation
Steady state
Stochastic processes
Stochastic models
Stock assessment
Time series analysis
Variance analysis
Yield predictions
Yield/recruit

BIOLOGY

Abundance
Age at recruitment
Age determination
Algal blooms
Animal morphology
Animal reproductive organs
Annual variations
Behaviour
Biomass
Biometrics
Biochemical analysis
Biophysics
Biotechnology
Blood cells
Body size
Body temperature
Bones
Breeding seasons
Breeding sites
Buoyancy
Chemical composition
Density dependence

Depleted stocks
Diving
DNA
Ecological aggregations
Ecological associations
Ecosystems
Electrophoresis
Escapement
Ethology
Evolution
Fecundity
Feeding behaviour
Feeding migrations
Fish diseases
Fish eggs
Fish larvae
Fish physiology
Fishery biology
Fishery sciences
Food preferences
Forage fish
Genetics
Geographical distribution
Growth curves
Habitat
Homing behaviour
Identification keys
Juveniles
Life history
Longevity
Migrations
Morphometry
Nervous system
Nursery grounds
Otoliths
Parasites
Plankton
Population characteristics
Population density
Population dynamics
Population genetics
Population numbers
Population structure
Potential resources
Potential yield
Predation
Prediction
Proteins
Recruitment
Recruitment rate
Reproductive behaviour
Reproductive cycle
Resource availability
Schooling behaviour
Sex determination

Nervous system
Nursery grounds
Otoliths
Parasites
Plankton
Population characteristics
Population density
Population dynamics
Population genetics
Population numbers
Population structure
Potential resources
Potential yield
Predation
Prediction
Proteins
Recruitment
Recruitment rate
Reproductive behaviour
Reproductive cycle
Resource availability
Schooling behaviour
Sex determination

Sex ratio
Sexual dimorphism
Sexual maturity
Spawning
Spawning grounds
Spawning migrations
Spawning seasons
Stock identification
Stomach content
Tagging mortality
Taxonomy
Vulnerability
Yield
Zooenthos
Zooplankton

ENVIRONMENT

Bottom topography
Climatic data
Convergence zones
Current data
Dissolved oxygen
Environmental conditions
Environmental effects
Environmental factors
Fishery oceanography
Long-term changes
Mercury
Mixed layer
Oceanography
Pelagic environment
Pollution effects
River plumes
Salinity
Seasonal variations
Short-term changes
Spatial variations
Surface layers
Surface salinity
Surface temperature
Temporal distribution
Thermocline
Water pollution
Wind-driven circulation

FISHERY

Aquaculture products
Aquaculture systems
Aquaculture techniques
Artisanal fishing
Attracting techniques
Bait fishing
Canning

Capture fishery
economics
Coastal fisheries
Commercial fishing
Echosounders
Exploitation
Fish detection
Fish fillets
Fish handling
Fish products
Fish storage
Fish utilization
Fishery development
Fishery engineering
Fishery industry
Fishery products
Fishery technology
Fishing buoys
Fishing capacity
Fishing gear
Fishing grounds
Fishing lines
Fishing nets
Fishing technology
Floating structures
Gillnets
High seas fisheries
Holding capacity
Joint ventures
Line fishing
Long lining
Multispecies fisheries
Net fishing
Pelagic fisheries
Processed fishery products
Purse seining
Radar
Shark fisheries
Ship design
Sport fishing
Trap fishing
Trawling
Trolling
Tuna fisheries

STATISTICS

Aerial surveys
Age composition
Biological sampling
By catch
Catch composition
Catch statistics
Data collections
Fish catch statistics
Fish conversion factors

Fishery statistics
Fishery surveys
Fishing effort
Imaging techniques
Length-weight relationships
Logbooks
Remote sensing
Research vessels
Size composition
Size distribution
Sonic tags
Statistical sampling
Tagging

MANAGEMENT

Coastal zone management
Ecosystem management
Exclusive Economic Zone
Exclusive rights
Fishery boundaries
Fishery disputes
Fishery management
Fishery policy
Fishery regulations
International waters
Legislation
Licensing
Overfishing
Quota regulations
Resource conservation
Season regulations
Size limit regulations
Surveillance and enforcement
Trade
Underutilized species

OTHER KEYWORDS

.....
.....
.....
.....
.....

SPECIES

.....
.....
.....
.....
.....